

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
geribd	wellenförmig	ondulé, strié	corrugated	
meeneemstift	Mitnehmerstift	cheville d'entraîneur	driver pin	
helderheid	Helligkeit, Luminenz	luminosité	brightness	
horizontaal verstelbaar front	horizontal verstelbares Objektivteil	décentrement horizontal	sliding front horizontal	
schroefdraad, met dubbele	Gewinde, mit doppeltem	vis, a double pas de	helical telescoping	
kopergroenbobbels	aufblühender Grünspan		verdigris bumps	
objectiefzoeker	Objektiv-Lupen-Einsatz	bloc d'amplifiée	magnear, lens magnifying attachment	
raamzoeker	Rahmensucher	cadre iconométrique	frame finder, wire -	
vergrendeling op oneindig	Arretierhebel für Schneckengang	levier de verrouillage de l'objectif	infinity catch	
vattingsring	Fassungsring		body flange	
matvergrootglas	Matlupe	lentille de champ	field lens	
loopbodemveren	Spreizen	bras articulés	struts, bed braces	
hamerslaglak	Hammerschlaglack	peinture floquée	coarse p, hammertone p, hammer finish	
scherptediepte, beeldzijde	bidseitige Schärfentiefe	profondeur de foyer	depth-of-focus	
aanloop van de film	Anlauf des Filmes	amorce de la pellicule	film lead	
lensopening	Blende	ouverture	aperture	
deuk; insnijding	Durchzüge, Sicke (Sucherhinterseite)	reliefs emboutis	recess, indent	
klep	deckel	abattant	cover	
plaaithouderschuif	Kassettenschieber	volet	shutter	
markeringsstip (rode)	Markierungspunkt (roter)	repère rouge	aligning dot (red), alignment dot	
voorlooptijd	Vorlaufzeit	retardement	delay time	
stopgleuf	Anschlagnut?	cran d'arrêt	stopping notch	
filmkanaal	Filmkanaal	couloir du film	film track, film channel	
filmgeleiderstrippen	Filmgleitrippen	guide-film	film guide runners	
klikdiafragma	Rastblende	diaphragme cranté	click-stop	
long-flash flitslamp	Blitzlamp mit längerer Leuchtzeit	lampe magnésique a longue durée	long flash bulb	
ringflitser	Ringblitzleuchte	flash annulaire, torche -	ring flash	
Speldeprikgat	Nadelloch	coup d'épingle	pinhole	
langbrandpuntlens	langbrennweitiges Objektiv	objectif à focale longue	long-focus lens	
lensontgrendeling	Objektiventriegelung	deverrouillage de l'objectif, deblocage--	lens release	
sokkel [Enna]	Socket, Wechselsocket	socket	socket, (Automatic) Magic-Mount	
vertikaal verstelbaar front	vertikal verstellbares Objektivteil	décentrement vertical	rising and falling front	
lamel (van diafragma)	Lamelle w	lame (de diaphragme)	leaf	
sluiterbladen	Verschlussblenden		shutter leaves, - blades	
gekrast (v.e. spiegel)	gekratzt (Spiegel)	rayé (d'un miroir)	scratched (of a mirror)	
repro- en diakopieerinrichting	Vielzweckgerät	ensemble universel	versal assembly, Vielzweck	
inklikken	einrasten		click-in	
frontlensinstelling	Frontlinseneinstellung	mise au point à lentille frontale	front element focusing	
kruisdraden	Kreuzfaden	réticule en croix	cross hairs	
flitssynchronisatietijd	Synchronisationszeit		flash sync speed	
rolfilmhouder	Rollfilmhalter	chassis pour pellicules	roll-film holder	
loopbodem	Laufboden	chariot	baseboard, bed	
vlakfilm(houder)	Planfilm(kassette)		sheet film (holder)	
perspectiefcorrectielens	Shiftobjektiv, hohenvestelbares o.	objectif à dispositif de decentrement	shift-lens, lens with PC	
flitsschoen	Blitzschuh, -socket, Aufsteckschuh	griffe porte accessoire	flash shoe, - socket, hot -	
sluירתijdenknop	Verschlusszeitenrad	bouton à réglage de vitesses	shutterspeed dial	
flitscontactstekker	Blitzlichtanschluß	fiche? à flash	flash coupler, - plug	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
richtgetal	Blitzleitzahl		flash guide number	
reiscamera	Reisekamera	chambre de voyage	field camera	
veerstift	Federstift m	tige (d'un ressort)	spring pin	
prisma met ingeb. bel.meter	Prisma mit Belichtungsmesser	prisme à cellule	TTL meter	
nok	Nocken	noyau	cam	
lichtsluis	Diakopiervorsatz mit Blende	soufflet avec écran	slide copying mask	
beschadiging (licht), kras	Beschädigung (leicht), Kratz	égratignure	slight damage, scratch	
half-automatisch diafragma SA	Spannspringblende	Automatique à réarmement préalable	Manually tensioned automatic	
hoekstuk	Schwenkwinkelaufsatz	equerre support	swing angle	
lichtmof voor microscoop	Lichtschutzbalge	manchon	light baffle	
hamerslaggelakt	hamerschlaglackiert	floquée	flocked	
gekarteld, afwisselend	zackig	crénelée, alterné	knurled, alternately	
gekarteld, continu	zackig	crénelée, continue	knurled, continuously	
geperst	geprägt	en relief	embossed	
zuilkop	Säulenkopf		carrier head	
heldere instelmek	Klarfleck (Mattscheibe)	cercle clair	clear circle (ground glass)	
neigbare loopbodem	neigbarer Laufboden	abattant inclinable	drop bred, falling baseboard	
ontspannergrendelstang	Auslösesperrstange	tige de verrouillage du déclencheur	shutter locking bar	
tussenring, verlengingsring	Zwischenring, Verlängerungsrohr	tube rallonge, anneau intermédiaire	distance collar, extension tube	
gewijd aan; behorend bij	gewidmet	dévoué	dedicated	
klapbodem	Klappboden	abattant	drop bed, falling baseboard	
winstbewijs	Genußschein	action de jouissance	participating certificate	
voorlooptijden	Vorlaufzeiten	vitesses retardées	delayed speeds	
aandrukplaat	Andruckplatte	plaque de tension	pressure plate	
beeldvenster	Bildbühne; Filmführung	fenêtre image	gate	
rompontspanner	Gehäuseauslöser	déclencheur de corps	body release	
klemkop	Haltekopf		clamping head	
markering (voor filminleg)	Markierung (für dad Filmeinlegen)	repère	mark	
instellen	einstellen	régler	set (the verb)	
flits	Blitz	éclair	flash	
lensplank	Objectivbrett	planchette d'objectif	lens board, front panel	
sluiterinstelknop	Zeiten(einstell)knopf	barillet de réglage de vitesses	speed setting knob	
lichtkapzoekerdeksel	Lichtschachtdeckel	couvercle du capuchon de visée	finder hood cover	
matglasachterwand	Mattscheibenrückwand	dos à verre dépoli	focusing screen back	
filmblokje	Filmblockgen	chevalet de film	film rest	
opvangbeugel	Fangbügel	récourbées d'arrêt	catch bows ? circlip ?	
schroefvatting	schraub(formige)Fassung	monture hélicale	helical mount	
meervoudige belichting	Mehrfachbelichtung	exposition multiple	multiple exposure	
DK diafragma kiesstop	VB Vorwahlblende	VB a bague présélectif	PS, PD pre-set	
opsteekschoentje	Steckschuh	griffe de fixation	accessory shoe	
indrukterugspoelknop	Filmrückspuldruckstift	bouton rembobinage à débrayage poussoir	push-button rewind	
macrofotografie	Makrofotografie	macrophotographie	macrophotography	
lichtmeting door de lens	Innenmessung	mesure intérieure	internal measurement	
cassetteruimte	Patronenraum	logement de la cartouche	plate chamber	
KD klikdiafragma	RB Rastblende	RB diaphragme à cliquet	CS click-stop diaphragm	
ontkoppelknop	Filmfreigabe, Druckstift zur ...	débrayage, bouton poussoir de	disengagement button	
VAD [uitwendige overbr]	ASB [automatische Springblende]	ASB [déclench. extérieur]	ASD [external release]	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
VADI [inwendige overbr]	ADB [automatische Druckblende]	ADB [déclench. intérieur]	APD [internal release]	
ontspannervergrendeling	auslöseverriegelung	blocage du déclencheur	shutter release guard	
looprichting	Ablaufrichtung	défilement	motion	
aberratie	Aberration; Bildfehler	aberration	aberration	aberración
lensfouten	Linsenfehler	défauts de lentille	lens aberrations	aberraciones de las lentes
opening	Lichtstärke; Blendenöffnung	ouverture	aperture	abertura
perforatiegat	Kerbe, Perforationsloch	cran d'arrêt	notch	abertura de perforación
scharnierend	angelenkt	articulé	hinged	abisagrado
openklappen	aufziehen	déplier	open	abrir
afwerking	Ausführung; Verarbeitung	finissage	finish	acabado
verchromde uitvoering	verchromte Ausführung	version chromé	chrome finish	acabado cromado
groef	Rille	cannelure	groove	acanaladura
voorzetstuk	Vorsatz	dispositif	attachment	accesorio acopable
stereovoorzetstuk	Stereovorsatz	dispositif stereoscopique	stereo-attachment	accesorio estéreo acoplable
accessoires	Zubehör	accessoires	accessories	accesorios
gekoppeld	gekuppelt	couplé	coupled	acoplado
groot balgapparaat	Balgeneinstellgerät	soufflet allonge	bellows attachment	acoplamiento de fuelle
adapter	Adapter, Kamera-anschlußring	adaptateur; raccord	adapter, adaptor	adaptador
connector	Adapter, Verbindungsring	raccord	connector	adaptador intermediario
microscopadapter	Mikrozwischenstück	raccord de microscope	microscope adapter	adaptador para microscopio
aanzetstuk	Ansatz	adaptateur	attachment	adición?
verstelbaar	verstellbar	réglable, orientable	movable	ajustable, regulable
tandreepinstelling	Zahntriebeinstellung	mise au point à crémaillère	rack and pinion adjustment	ajuste por piñón y cremallera
vergroting	Vergroößerung	agrandissement	enlargement, blow-up	ampliación
vergrotingsapparaat	Vergroßerungsgerät	agrandisseur, amplificateur	enlarger	amplificadora
fixfocus vergroter	Großkopierer	cône d'agrandissement	fixed focus enlarger	amplificadora de foco fijo
beeldhoek	Bildwinkel	angle de prise de vue	angle of view	ángulo de toma
ring	Ring	bague	ring	anillo
verloopring	Adapter; Reduziererring	manchon de reduction	step-down/step-up ring, reducer	anillo de emplame
tussenring	Distanzring	bague intermédiaire	intermediate ring	anillo intermediario
omkeerring	Umkehring	bague d'inversion	reversal ring	anillo inversor
verlengingsringen	Bajonettringen und Tuben	bagues allonge, tubes rallonge	extension rings, -tubes	anillos/tubos de extensión
spannen, de sluit	spannen, den Verschuß	armer l'obturateur	cock the shutter	armar el obturador
microprismaraster	Mikroprismenraster	champ à microdiaprismes	microprism screen	aro de microprismas
microinstelraster	Mikroprismenraster	anneau de microprismes	microprism spot	aro de microprismas
dubbelbajonetring	Doppelbajonettring	bague (à) double baïonette	5mm ring, two-in-one bay ring, D-ring	aro doble de bayoneta
variabele macroring	Universalverlängerungstubus	bague à rampe hélicoïdale	telescopic extension tube	aro macro de extensión variable
gebogen	gebogen	galbé	curved	arqueado
filmtransport	Filmtransport	transport du film	film advance	arrastre de la película
voorlooptijdmechanisme	Vorlaufwerk	minuterie de déclenchement présélective	mechanism for low shutter speeds	autodisparador
zelfontspanner	Selbstausröser	auto-declencheur, retardateur, décl. aut.	self-timer, autotimer release	autodisparador
staafje (van lichtkap zoeker)	Stössel	tige	bar	barra
staafje, stangetje	Stab	barre	rod	barra
romp (van lens)	Tubus, Aussenhülle	barillet	barrel	barrilete
voet	Fuß	embase	base	base
buitenbajonet	Aussenbajonett	baïonette externe	outer bayonet, external -	bayoneta externa
vergrendeling	Verriegelung	blocage, verrouillage	locking	bloqueador?

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
draaibare ontspannergrendel	schwenkbare Auslösesperre	couvercle articulé	pivoting locking lever	bloqueo de disparo baculante
ontspannergrendel	Auslösesperre, -sperrhebel	verrouillage du déclencheur	swiveling release guard	bloqueo del disparador
spoel	Spule	bobine	spool	bobina
afwikkelspoel	Abwickelspule	bobine dérouleuse, - débitrice	delivery spool, feed spool	bobina de suministro
opwikkelspoel	Aufwickelspule, Leerspule	bobine réceptrice, - enrouleuse	take-up spool	bobina receptora
tas (van camera)	Tasche	housse	Bag	bolsa
mof, manchet	Muffe, Manschette	manchon, embouti	sleeve	bordo
ribbel, kraag	Wulst (Frontplattenoberseite), Rippe	nervure	ridge	bordón
onscherpte	Unschärfe	flou	blurring	borrosidad
terugwikkelopzetknop	Rückspulaufsatzknopf	bouton de rembobinage xxx	Add-on rewind knob	botón accesorio para rebobinado
vuistknop	Fliegerknopf	bouton geant	giant release knob	botón de disparo sobredimensionado
terugspoelontgrendeling	Rückspulauflöser	poussoir de réenroulement	rewind declutching button	botón de rebobinar
lange-tijdenknop	Zeitregelknopf	bouton à vitesses lentes	slow speed dial	botón de tiempos lentos
ontspanknop	Auslöseknopf	bouton de déclenchement	release button	botón disparador
zoekergrendel	Sucherverriegelung	bouton de déverrouillage des viseurs	view-finder catch	botón liberador del visor
drukknop	Druckknopf	bouton à pression, bouton poussoir	press-button	botón pulsador
knop	Knopf	bouton	button, dial, knob	botón, dial
bout	Boltzen	boulon	bolt	bulón
statiefkop	Stativkopf	tête à pied	tripod head, - top	cabezal de trípode
camera	Kamera	appareil photo, chambre	camera	cámara
ateliercamera	Atelierkamera	chambre d'atelier	studio camera	cámara de estudio
balgcamera	Balgkamera	camera à soufflet	bellows camera	cámara de fuelle
schaarcamera	Scherenspreizenkamera	chambre à ciseaux	strut folding camera	cámara de puntal plegado
dubbelsysteemcamera	Mehrsystemkamera; Zwei-		dual-system camera	cámara de sistema doble
stereocamera	Stereokamera	chambre stéréoscopique	stereoscopic camera	cámara estereoscópica
klapcamera	Klappkamera; Spreizen-	appareil pliant, chambre pliante	folding camera	cámara plegable
eenoo Reflex	einäugige Reflex	reflex monoculaire	single-lens reflex, SLR	cámara réflex monocular
filmcamera	Filmkamera	camera	film camera	cámara de filmación
rolfilmcamera	Rollfilmkamera	chambre à pellicules	rollfilm camera	camera de película
spiegelreflexcamera	Spiegelreflexkamera	chambre miroir (reflex)	reflex camera	cámara réflex
beeldveld	Bildfeld	champ de netteté	field of view	campo cubierto en la toma
gevoelige laag	lichtempfindliche Schicht	surface sensible, couche sensible	sensitive layer	capa sensible
lichtkap	Lichtschacht	capuchon, abat-jour	light hood, finder hood	capuchón
filmrolletje	Filmrolle; Rollfilm	(rouleau de) pellicule	roll of film	carrete
onderwaterhuis	Unterwassergehäuse	boîtier sous-marin	underwater housing	casa submarina
cassette, filmcassette	Patrone	chassis, cassette, chargeur	plate holder	chasis
daglichtcassette	Tageslichtcassette; -patrone	chargeur plein-jour	daylight cartridge	chasis de luz de día
wisselmagazijn	Wechselmagazin		interchangeable magazine	chasis intercambiable
zuil (bovenste, onderste)	Säule (untere, obere)	colonne (supérieur, inférieur)	column (lower/upper part)	columna
coma	Koma, Zonenabirring	coma, aberration zonale	coma	coma
oogschelp	Augenmuschel	œillette d'oculaire, oeillette	eyecup	concha (del) ocular
wedstrijd	Wettbewerb	concours	competition	concurso
contact	Anschluß	prise	connection	conexión
taps	konisch, zapfenförmig	tarauté	conical	cónico
coaxiale flitscontacten	Koaxialbuchse	prises coaxiales	coaxial flash contacts	contactos de flash coaxiales
telwerk	Bildzählwerk	compteur	counter (film, exposure)	contador (de exposiciones)
teleconverteer	Teleconverteer	doubleur, tripleur de focale	extender, tele-extender, tele-converter	convertidor

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
diakopieeervoorzetstuk	Diakopiervorsatz	disp. de reproduction de diapositives	slide-copier, transparency -	copiador de diapositivas
handvat	Handgriff, Tragriemen	poignée, courroie	handle, strap	correa de mano
draagriem	Tragriemen, Hlasgurt	courroie	neck strap	correa de transporte
gordijn	Verschlussrollo; -vorhang	rideau	shutter curtain, -blind	cortinilla del obturador
verchromd	chromiert	chromé	chromed, chrome plated	cromado
filmafsnijmesje	Filmabschneidemeser	coupe film, dispositif de coupe du film	film cutter	cuchilla para corte de la película
opnameteller	Bildzähler	compteur de poses, - vues, - images	exposure counter, frame counter	cuentafotos
huis	Gehäuse	boîtier	body	cuerpo, caja
veer opwinden	Feder aufziehen	remonter le ressort	wind up a spring	dar cuerda a la muelle
houten	holtzern; aus Holz	en bois	wooden	de madera
diafragma	Blende	diaphragme	diaphragm / aperture	diafragma
voorkiesdiafragma	Vorwahlblende	d. à présélection par butée regl.	preset diaphragm, - iris	diafragma de preselección
steekdiafragma's	Lochblenden Einlege-, Einsteck-		Waterhouse stops	diafragma de tajadera
irisdiafragma	Irisblende	diaphragme à iris	iris diaphragm	diafragma iris
diafragmeren	abblenden	diaphragmer	stop down	diafragmar
telschijf	Bildzählscheibe	compteur (disque?)	counting dial	dial contador
diapositief, dia	diapositiv	diapositive	transparency, (lantern) slide	diapositiva
diaviewer	Diabetrachter	visionneuse	slide viewer	diapositivas espectador
patroon	Struktur, Oberflächenstructur	dessin	texture	dibujo
verzachtingsring, duto-schijf	Duto-scheibe	ecran adoucissant, - diffuseur	diffusion disc, soft-focus disc	disco difusor
diffusieschijf	Weichzeichner; Streuscheibe	disque diffuseur ?	diffusion disc	disco difusor
afstandontspanner	Fernauslöser	déclencheur de distance	distance release	disparador a distancia
draadontspanner	Drahtauslöser	declencheur Bowden, - souple	cable release	disparador de cable
bodemontspanner	Bodenauslöser	déclencheur à gâchette	bed release, trigger release	disparador sobre la base
ontspannen	auslösen	déclencher	release	disparar
scherpstelapparaat	Scharfsteller	Appareil pour la mise au point	focusing device	dispositivo a enfocar
snelspanner	Schnellaufzug	dispositif d'armement rapide	rapid shutter cocking device	dispositivo de avance rápido
instelapparaat	Einstellgerät	dispositif de mise au point	focusing device	dispositivo de enfoque
macrobalgapparaat	Balgennaheinstellgerät	banc macro	focusing bellows	dispositivo de fuelle para macro
lichtintensiteitsmeter	Lichtmesseinrichtung	mesure pose	exposure measurement device	dispositivo para medición de la luz
beeldafstand	Bildweite	distance de l'image	image distance	distancia imagen
flens	Flansch	joue	flange	distancia montura/plano focal
vervorming, vertekening	Verzeichnung	distorsion	distortion	distorsión
overspanningsbron	Überspannungsquelle	disjoncteur de surtension	overvoltage source	disyuntor para sobretensión
schaakbordindeling	Gitternetz, mit	quadrillé	chessboard layout	división de tablero de ajedrez
dubbelopname	Zweifachbelichtung	double impression, surimpressions	double exposure	doble exposición
dubbele uittrek	doppelter auszug	double tirage	double extension	doble extensión
lamphouder (dubbel)	Beleuchtungseinrichtung (2 Lampen)	éclairage (à deux lampes)	lighting unit with two lamps	doble portalámparas
verguld	vergoldet	doré	gilded	dorado
acherwand	Rückwand, Rückteil	dos, paroi arrière	back	dorso
scharnierende achterwand	angelenke Rückwand	dos à charnière	hinged back	dorso abisagrado
draaibare achterwand	angelenkte Rückwand	dos à charnière	reversible back	dorso giratorio
platenachterwand	Plattenrückwand	dos plaque	plate back	dorso para placas
inlegraam	Kassetteneinlage	intermédiaire de chassis	carrier inside, reducing carrier	dorso reductor
terugspoelas	Rückspulachse	arbre de réenroulement	rewind arbor	eje de rebobinar
filmtransportrol, -as	Filmtransportführung	axe à transport du film	film transport sprockets	eje dentado para el avance de la película
scherp	scharf, fokussiert	net, au point	in focus	enfocado

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
scherpstellen	Scharfstellen, Entfernung einstellen	mettre au point	focus	enfocar
tandwielen; raderwerk	Räderwerk; Getriebe	engrenage	gear train	engrenaje
uitrusting	Ausrüstung	équipement	outfit, equipment	equipo
diafragmaschaal	Blendenskala	échelle des diaphragmes	stop-scale, diaphragm scale	escala de aberturas de diafragma
afstandsschaal	Entfernungsskala	echelle de distance	distance scale	escala de distancias
sluiterschaal	Verschlußzeitenskala	échelle de l'obturateur	shutter scale	escala de l'obturador
scherptediepteschaal	Schärfentiefskala	échelle de profondeur de champ	depth-of-field scale	escala de profundidad de campo
viewer	Betrachter	visionneuse	viewer	espectador
spiegel	Spiegel	miroir	mirror	espejo
opklabare spiegel	Schwingspiegel	miroir à bascule	swing-mirror	espejo basculante
vlugterugspiegel	Rückkehrspiegel	miroir à retour instantané	instant-return mirror	espejo de retorno instantáneo
lichtdicht	lichtdicht	étanche à la lumière	light-tight	estanco a la luz
paraattas	Bereitschaftstasche	sac toujours prêt	ever-ready case	estuche pronto-uso
tijdopname	Zeitaufnahme; Langzeitblichtung	pose (T), demi-pose (B)	time exposure (T or B)	exposición prolongada
belichting	Beleuchtung	exposition	exposure	exposición
lichtkapverlengstuk	Lichtschachtaufsatz	rallonge de capuchon	hood extender	extensión del capuchón
ontspannerbrug	Auslöserbrücke	transmission de déclenchement	autocouple extension release	extensión del disparador (para macro)
filmpak	Filmpack	filmpack	filmpack	filmpack
filter	Filter	filtre, écran	filter, colour screen	filtro
warmte(absorptie)filter	Wärmeschutzfilter	écran absorbant la chaleur	heat absorption filter	filtro anticalórico
flitser	Blitzapparat	flash	flash gun	flash
fixfocus	fixfocus	mise au point fixe	fixed focus	foco fijo
brandpunt	Brennpunkt	foyer	principal focus	foco principal
achtergrond	Hintergrund	fond	background	fondo
horizontaal formaat	Querformat	format horizontal	horizontal format, landscape format	formato horizontal
vertikaal formaat	Hochformat	format verticale	vertical format, portrait format	formato vertical
opname	Aufnahme	prise de vue, cliché	shot, exposure	fotografía
stereofoto	Stereo-aufnahme; Stereofoto	stéréogramme	stereoscopic image, stereogram	fotografía estereoscópica
foto, kiekje	Foto, Lichtbild, Bild	épreuve, copie	photograph, print	fotografía, copia, positivo
belichtingsmeter	Belichtungsmesser	photomètre	exposure meter	fotoómetro
balg	Balgen	soufflet	bellows	fuelle
dubbele balguitrek	doppelter Balgenauszug	double tirage de soufflet	double bellows extension	fuelle de doble extensión
gegoten	gegossen	moulé	cast	fundido
draaibaar	schwenkbar	tournant	able to be turned	giratorio
gewafeld	gewaffelt	noir (gauffré)	waffeled	gofrado
genopt	genoppt	bosselé	pimpled, ribbed	gofrado
filmopname	Filmaufnahme	prise de vues	film recording	grabación en película
gegraveerd	graviert	gravé	engraved	grabado
millimeterindeling, met	Millimetreinteilung	gradué en millimètres	graduated in mm, w. mm divisions	graduado en milímetros
groothoek	Weitwinkel	grand angle, courte focale	wide angle	granangular
beslag	Beschlag; Anschluß	ferrure	fitting, trimmings	herraje
kleinbeeld	kleinbild	petit format	miniature	imagen reducida
magneet	Magnet	aimant	magnet	imán
kanteling	Verschwenkung	inclinaison	tilt	inclinación
ingebouwd	ingebaut	incorporé	built-in	incorporado
filmtransportcontroleschijf	Schauzeichen für Filmtransport	indicateur du transport du film, axe --	film transport control disc	indicador de avance correcto de la película
brekingsindex	Brechungsindex	indice de réfraction	refractive index	índice de refracción

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
oneindig	unendlich	infini	infinity	infinito
momentopname	Momentaufnahme	instantané	snapshot	instantánea
gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanweisung; -anleitung	mode d'emploi	manual, directions for use	instrucciones de empleo
verwisselbaar	auswechselbaar	interchangeable, amovible	interchangeable	intercambiable
schakelaar	Schalter	commutateur	switch	interruptor
lenzenstel(sel)	Objektivsatz	trousse d'objectifs	set of lenses	juego de objetivos
Verastel	Vera-Satz	trousse Vera	Vera set	juego Vera
gelakt	lackiert	laqué	lacquered	lacado
flitslamp	Blitzlampe	lampe-éclair	flash-bulb	lámpara de flash
messing	messing	laiton	brass	latón
voorzetlens	Vorsatzlinse	lentille additionnelle	close-up lens	lente de aproximación
verzachtingslens	Weichzeichner	écran adoucissant	soft-focus disc	lente difusora
frontlens	Vorderlinse, Frontlinse	lentille antérieure, frontale	front lens	lente frontal
snelkoppeling	Schnellkupplung	serrage rapide	rapid dismantling	liberación rápida
kaderlijnen	Bildrahmen; Motivbegrenzung	cadres de champs	field of view edges	lineas de encuadre
glad	glatt	lisse	plain	liso
brandpuntsafstand	Brennweite	distance focale	focal length	longitud focal
lichtsterkte	Lichtstärke	luminosité, ouverture	speed	luminosidad
instelloupe	Einstell-lupe	loupe de mise au point, - de visée	focusing magnifier	lupa de enfoque
zoekerloep	Sucherlupe, Einstellupe	loupe de viseur	eye level magnifier	lupa del visor
flitslicht	Blitzlicht	lumière-éclair	flash light	luz de flash
invallend licht	einfallendes Licht	lumière incidente	incident light	luz incidente
notenhout	Nussbaumholz	noyer	walnut-wood	madera de nogal
terugwikkelslinger, -handle merk	Rückspulkurbel, Rück- marke	manivelle de rembobinage marque	rewinding handle, - crank brand	manivela de rebobinado marca
handelsmerk	Warenzeichen	marque de commerce	trade mark	marca comercial
diaraampje	Diarahmen	cadre pour diapositives	slide mount	marco de diapositivas
diaraampje	Diarahmen	petit cadre à diapositive	slide mount	marco de diapositivas
masker	Maske; Schablone	cache	mask	máscara
mat	mat	mat, dépoli	mat	mate, deslustrado
materiaal	Material, Werkstoff	matériau	material	material
materieel	Material, Betriebsmittel	matériel	equipment, materials	material
diafragmasluitmechanisme	Abblendmechanismus	mechanisme à diaphragme	stopping down mechanism	mecanismo de diafragmado
microfotografie	Mikrofotografie	microphotographie	photo-micrography	microfotografía
karteling	Rändelung	moletage	milling	moletado
eenbeenstatief	Einbeinstativ	ped unique	unipod support	monopie
bajonetvatting	Bajonettfassung	enclenchement à baïonette	bayonet mount	montura a bayoneta
vatting, lens- klemvatting	Fassung, Objektiv- Schnellwechselfassung mit Laschen	monture, d'objectif serrage à pince	mount, lens - clamping mount	montura de objetivo montura de pinza
schroefmontuur	Schneckengangfassung	rampe hélicoïdale	helical screw mount	montura helicoidal
verzonken vatting	versenkte fassung	monture rentrante	sunk mount	montura retraída
schroefvatting	Schraubfassung	monture vissante	screw mount	montura tornillado?
veermotor	Federwerkmotor	dispositif à ressort ?	spring motor	motor a resorte
winder	Filmtransportmotor, Spuler	winder	winder, motor winder	motor de transportar?
veer	Feder	ressort	spring	muelle, resorte
negatief	Negativ	cliché (négatif)	negative	negativo
zwart/alu (van instelring)	Zebra, Alu-schwarz-gestreift	large noir et alu	ridged black/chrome, ribbed	nero y alu; cebra



Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
scherpte	Schärfe	netteté	sharpness, definition	nitidez
waterpas	Libelle	niveau à bulle	spirit level	nivel
diafragmagetal	Blendenzahl	numéro de diaphragme	stop number, aperture number	número f
lens	Objektiv	objectif	lens	objetivo
opnameobjectief	Aufnahmeobjektiv	objectif de prises de vues	taking objective, - lens	objetivo de toma
zoekerobjectief	Sucherobjektiv	objectif de visée	view-finder lens	objetivo del visor
groothoeklens	Weitwinkelobjektiv	objectif grand-angulaire	wide angle lens	objetivo granangular
wisselobjectief	Wechselobjektiv	objectif interchangeable	interchangeable lens	objetivo intercambiable
lichtsterke lens	lichtsterkes Objectiv	objectif lumineux, à grande ouvert.	large-aperture lens	objetivo muy luminoso
sluiter	Verschluß	obturateur	shutter	obturador
gordijnsluiter	Rolloverschluss, Rolltuchverschluss	obturateur à rideau	roller-blind shutter	obturador a cortinillas
centraalsluiter	Zentralverschluss	obturateur central	between-lens shutter, diaphragm s.	obturador central
spleetsluiter	Schlitzverschluß	obturateur à fente, - rideau	focal plane shutter	obturador de cortinillas
klepsluiter	Klappverschluß	obturateur à boisseau	sector shutter	obturador de sector
oculaire	Okular	oculaire	eyepiece, ocular	ocular
riemogen	Riemenösen, Gurthalter	attaches de courroie	neck strap eyelets, strap lugs	ojetes para la correa
transporthendel	Aufzugshebel, Transporthebel	levier d'armement	wind-on lever	palanca de arrastre de la película
sneltransport (hendel)	Schnellaufzug (hebel)	armement a levier	rapid film advance (lever)	palanca de avance rápido
objectiefgrendel, lensgr.	Arretierhebel; Rasthebel	levier de verrouillage de la baïonette	bayonet catch, lens unlocking lever	palanca de liberación d ela bayoneta
instelglas	Einstellscheibe	écran de visée, lentille de champ	focusing glass	pantalla de enfoque
helder instelglas	Klarglaseinstellscheibe	écran clair	clear glass	pantalla de enfoque de campo claro
instelglas dun	Einstellscheibe dünn	écran mince	thin glass	pantalla de enfoque delgada
instelglas dik	Einstellscheibe dick	écran épais	thick glass	pantalla de enfoque gruesa
instelglas vlak	Planmattscheibe	écran plan	plain focusing glass	pantalla de enfoque plana
filmpack	Filmpack	bloc-film	film pack	paquete de película
zonnekap	Sonnenblende, Gegenlichtblende	parasoleil, garde-soleil	sun shade, lens shade, -hood	parasol
spoed (van schroefdraad)	Steigung	pas	pitch (of thread)	paso
patent; octrooi	Patent	brevet	patent	patente
instelslede	Einstellschlitten	banc à crémaillère	focusing stage	patín de enfoque
film	Film	pellicule	film	película
rolfilm	Rollfilm	pellicule en bobine, -rouleau	rollfilm	película en rollo
pentaprisma	Pentaprisma	pentaprisme	pentaprism	pentaprisma
perforatiegat	Zahnloch	perforation	sprocket hole, perforation	perforación
heugel en rondsel	Zahntrieb	à crémaillère et pignon ?	rack and pinion	piñón y cremallera
toverlei??	magischer Schiefer	ardoise magique	magic pad; magic slate	pizarra magica
plaat	Platte	plaque	plate	placa
voorplaat	Frontplatte	platine frontale	front plate	placa frontal
statiefplaat	Stativplatte	platine à glissière	tripod plate	placa para trípode
naamplaatje	Nahmensschild; Typen-	plaque	name plate, escutcheon plate	placa rótulo (con nombre)
droge plaat	Trockenplatte	plaque sèche	dry plate	placa seca
bovenplaat	Deckplatte	carter supérieur, capot -, bord -	top plate	placa superior
filmbaan, -kanaal	Bildbühne	couloir de prises de vues	object stage, guide track	plano de la imagen
instelvlak	Brennebene; Scharfenebene	plan de mise au point	focal plane	plano focal
brandvlak	Brennebene	plan focal	focal plane	plano focal
lenshouder, lensmontuur	Objektivträger	porte-objectif	lens mount	portaobjetivos; montura para el
plaahtouder	Kassette	chassis	plate holder	portaplacas
dubbelcassette	Doppelcassette	chassis double, cassette -	double plate holder	portaplacas doble



Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
voorgond	Vordergrund	premier (avant) plan	foreground	primer plano
scherptediepte	Schärfentiefe	profondeur de champ (de foyer)	depth of field	profundidad de campo
verlengstuk	Verlängerungsstück	pièce de rallonge	extension (adapter)	prolongación
diaprojector	Diaprojektor	projecteur pour diapositives	slide projector	proyector para diapositivas
filmaandrukplaat	Filmndruckplatte	plaque de tension, presse film	film pressure plate	pulsador para el rebobinado
gleuf	Schlitz	rainure	slit	ranura
spleet	Schitz	fente	slit	ranura
terugspoelinrichting	Rückspuleinrichtung, Rückspuler	réembobineuse	film rewind, rewinding gear	rebobinador
terugspoelen	rückspulen	réembobiner, réenrouler	rewind	rebobinar
filmmersschijf	Filmmersscheibe	indicateur du type d'emulsion	film speed reminder	recordatorio de sensibilidad de la película
beeldbegrenzing	Bildausschnitt	coupure	cut-out	recorte de imagen
bekleding	Überzug; Bezug; Belederung	gainage	covering	recubrimiento
leer bekleed, met	lederbezogen	gainé de cuir	leather covered	recubrimiento de cuero, de piel
tweeogige reflex	zweiäugige Reflex	reflex binoculaire	twin lens reflex	réflex binocular
klapreflex	Klappreflex	reflex pliant	folding reflex	réflex plegable
breking	Brechung	réfraction	refraction	refracción
ontspanner	Auslöser	déclencheur	release	relagador?
afneembaar	abnehmbar	détachable	removable	removable
resolutie, oplossend vermogen	Aufösung	pouvoir résolvant, - séparateur	resolution, resolving power	resolución
draadkruis	Fadenkreuz	réticule en croix	hairline cross	retículo en cruz
synchronisatievertraging	Synchronisationsverzögerung	retard de synchronisation	sync-delay	retraso de sincronización
gecoat	vergütet	traité (antireflet)	coated	revestido
coating	Vergütung	traitement antireflet	coating	revestimiento
schroefdraad	Schraubgewinde	filetage, filet de vis	thread	rosca de tornillo
statiefmoer	Stativmutter	écrou de fixation du pied, -de pied	tripod socket, - bush	rosca para el trípode
statiefaansluiting	Stativgewinde, Stativanschluß	écrou de pied	tripod socket, - bush, - thread	rosca para trípode
spanknop, opwindknop	Spannknopf, Aufzugsknopf	bouton d'armement	setting knob, winding knob	rueda de avance
tandwiel, tandrad	Zahnrad	roue dentée, crémaillère	gear wheel, cog wheel	rueda dentada
transportknop	Aufzugknopf	bouton d'armement	wind-on knob	rueda para avance de la película
filmtransportrol, -as	Filmtransportzahn, -rolle	tambour denté	film wind sprocket	rueda dentada de avance de la película
rood signaal	rotes Signal	index rouge	red indicating signal	señal roja
gevoeligheid	Empfindlichkeit	sensibilité	sensibility, speed	sensibilidad
gezeefdrukt	in Siebdrucktechnik	sérigraphiée	screen printed	serigrafiado
kunstleer	künstleder; Lederimia	similicuir	leatherette	similcuero
onbelicht	unbelichtet	vierge, pas impressionné	unexposed	sin exponer
overbelicht	überbelichtet	sur-exposé	over-exposed	sobreexposado
reproductie-apparaat	Reprogestell, Reprogerät	appareil de reproduction	copying stand	soporte de reproducción
onderbelicht	Unterbelichtet	sous-exposé	under-exposed	subexposado
oppervlakte	Oberfläche	surface	surface	superficie
belichtingstabel	Belichtungstabelle	table d'exposition	exposure table	tabla de exposición
grondplank	Grundbrett	plateau	base board	tablero base
boring	Bohrung	alésage	bore	taladrado
kap (van zoeker)	Lichtschachtkappe; Schutzkappe	capot (du capuchon)	hood (of view-finder)	tapa (del visor)
cameradeksel	Gehäusedeckel	bouchon de boitier	body cap	tapa del cuerpo de la cámara
lensdop	Objektivdeckel	bouchon d'objectif	lens cap	tapa del objetivo
afdekschuif	Panschieber	volet d'occultation	sliding cover	tapa deslizante
afstandsmeter	Entfernungsmesser	télémetre	range finder, distance gauge	telémetro

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
deelbeeldafstandmeter	Schnittbildentfernungsmesser	Stigmomètre	split image rangefinder	telémetro de imagen partida
instelwig	Meßkeilen	verre dépoli télémètre	split-image rangefinder	telémetro de imagen partida
telelens	Teleobjektiv, Fernobjektiv	téléobjectif	telephoto lens	teleobjetivo
belichtingstijd	Belichtungszeit	temps de pose, exposition	exposure time	tiempo de exposición
sluiterstijd, belichtingstijd	Belichtungszeit	vitesse (de l'obturateur)	shutter time	tiempo de obturación
sluiterstijden	Verschlußzeiten	vitesse obturateur	shutter speeds	tiempos de obturación
lange sluitertijden	Langzeiten	vitesse lentes	long exposure times, low shutter speeds	tiempos lentos de obturación
lange tijden	lange (Verschluß)zeiten	instantanés lents	slow speeds	tiempos lentos de obturación
korte tijden	kurze Belichtungszeiten	vitesse rapides	fast speeds	tiempos rápidos de obturación
filmstrook	Filmstreifen	bande de film	film strip	tira de película
balguitrek	Balgenauszug	étrirage du soufflet	bellows extension	tiro del fuelle
uittrek	Auszug	tirage	extension	tiro, extensión
dichtbij-opname	Nahaufnahme, Großaufnahme	gros plan	close-up	toma de aproximación
schroef	Schraube	vis	screw	tornillo
trapeziumvormig	trapezförmig	trapézoïdale	trapezoidal	trapezoidal
statief	Stativ	ped	tripod, stand	trípode
tafelstatief	Tischstativ	ped de table	table-stand	trípode de sobremesa
buis	Rohr	tube	tube	tubo
slang rubber	Schlauch, Gummi-	tuyau caoutchouc	tube, rubber	tubo de goma
moer	Mutter	écrou	nut	tuerca
waarde	Wert	valeur	value	valor
tijden met voorlooptijd	Belichtungszeiten mit Vorlauf	vitesse retardées	delayed speeds	velocidades retard??
beeldvenster	Filmbühne	fenêtre de prise de vues, - d'exposition	negative stage	ventana de toma
rood venster	rotes Filmfenster	fenêtre (ou pastille) inactinique	red window	ventana roja
schaakbordmatglas	Gittermattscheibe	écran quadrillé	cross ruled screen	vidrio de tablero de ajedrez
matglas	Mattscheibe	verre dépoli	ground glass (focussing screen)	vidrio esmerilado
vignetteren	vignettieren	dégrader	vignetting	viñetear
zoeker	Sucher	viseur	view-finder	visor
vizier	Visier	lumière, visière	(back) sight	visor
hoekzoeker	Winkelsucher	viseur latéral, -de coté, -d'angle, -coudé	angle-finder, angular finder	visor de ángulo, visor angular
lichtkapzoeker	Lichtschachtsucher	viseur à capuchon, capuchon de visée	waist level view-finder	visor de capuchón
zoekerschacht	Sucherschacht	capuchon de viseur	light hood, focusing hood	visor de capuchón XXXXX
briljantzoeker	Brillantsucher	viseur clair	brilliant view-finder	visor de marcos luminosos
doorzichtzoeker	Durchsichtsucher	viseur direct	direct vision finder	visor de visión directa
sportzoeker	Sportsucher	viseur sportif, - iconomètre	sports view-finder	visor deportivo
prismazoeker	Prismensucher, - einsatz	viseur à prisme, prisme redresseur	prism view-finder, penta prism	visor pentaprisma
accessoireschoentje	Zubehörschuh	griffe porte accessoires	accessories shoe	zapata portaccesorios
dubbele flitscontacten	Blitzbuchsenpaar	prises bipolaires	bipolar sockets	zócalo de flash bipolar
flitscontact	Blitzkontakt, Blitzsockel	prise de flash	flash contact, - socket, - nipple	zócalo para flash
flitscontacten	Blitzbuchsen	prises flash, - Vacublitz	flash contacts	zócalos de conexión para flash